

ZMLUVA O FINANCOVANÍ Č. 41/ZF/2026

ZO DŇA 18.8.2026

medzi

Všeobecnou úverovou bankou, a.s.

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Zhrnutie základných podmienok Zmluvy:

Druh financovania:	Termínovaný úver	Konečný deň splatnosti:	30.6.2046
Termínovaný limit:	30 000 000,- EUR	Lehota na čerpanie do:	30.3.2027
Úroková báza a Marža:	EURIBOR + 0,25% p.a.	Úrokové obdobia:	3 mesiace
Meny Čerpania:	EUR	Spôsob splácania:	v Splátkach
Obstarávateľský poplatok:	žaden	Poplatok za dostupnosť prostriedkov:	žaden
Poplatok za predčasné splatenie:	žaden	Plnenie informačných povinností:	Dlžník
Zabezpečenie:	žiadne	Notárska zápisnica/Zmenka:	žiadne

OBSAH

Článok

1.	VÝKLAD POJMOV	3
2.	FINANCOVANIE	3
3.	ÚČEL	3
4.	ODKLADACIE PODMIENKY	3
5.	ČERPANIE	3
6.	MENA	4
7.	SPLATENIE	4
8.	PREDČASNÉ SPLATENIE A VYPOVEDANIE FINANCOVANIA	5
9.	ÚROKOVÉ OBDOBIA	6
10.	ÚROK	6
11.	POPLATKY, ODPLATY A VÝDAVKY	7
12.	PLATOBNÉ PODMIENKY	8
13.	ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA	9
14.	INFORMAČNÉ POVINNOSTI	11
15.	VŠEOBECNÉ POVINNOSTI	12
16.	PRÍPAD PORUŠENIA ZMLUVY	16
17.	REFINANČNÉ NÁKLADY	19
18.	DANE	20
19.	SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	20

Prílohy

Príloha 1	28
Definície a výkladové pravidlá	28
Príloha 2	35
Odkladacie podmienky	35
Príloha 3	36
Vzor Žiadosti	36
Príloha 4	37
Vzor Zoznamu oprávnených osôb	37
Príloha 5	38
Výňatok z Cenníka Veriteľa	38
 PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN	 41

TÁTO ZMLUVA O FINANCOVANÍ Č. 41/ZF/2026 (ďalej len **Zmluva**) je uzavretá dňa 18.8.2026

MEDZI:

- (1) **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, so sídlom Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481 (ďalej len **Dlžník**); a
- (2) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **Veriteľ**)

TAKTO:

1. VÝKLAD POJMOV

V tejto Zmluve majú pojmy s veľkým začiatočným písmenom význam, aký uvádza Príloha 1. Pre účely výkladu ustanovení tejto Zmluvy platia pravidlá, ktoré stanovuje Príloha 1.

2. FINANCOVANIE

Za podmienok stanovených touto Zmluvou sa Veriteľ zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi Termínovaný úver do výšky Termínovaného limitu.

3. ÚČEL

3.1 Termínovaný úver

Dlžník môže použiť Termínovaný úver len na financovanie kapitálových výdavkov Dlžníka.

3.2 Zabezpečenie dodržania účelu použitia Termínovaného úverového záväzku

Dlžník je povinný zabezpečiť, aby každé Čerpanie bolo použité v súlade s týmto článkom 3. Veriteľ nie je povinný skúmať ako bolo jednotlivé Čerpanie použité.

4. ODKLADACIE PODMIENKY

4.1 Dokumentárne odkladacie podmienky

Dlžník nie je oprávnený predložiť Veriteľovi Žiadosť a Veriteľ nie je povinný poskytnúť žiadne Čerpanie pred tým, ako Dlžník predložil Veriteľovi všetky dokumenty a dôkazy, ktoré uvádza Príloha 2, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

4.2 Ďalšie odkladacie podmienky

Veriteľ je povinný poskytnúť Dlžníkovi Čerpanie iba v tom prípade, ak v deň, ktorým je datovaná Žiadosť ako aj v Deň čerpania:

- (i) všetky vyhlásenia podľa článku nazvaného „Záväzné vyhlásenia“ sú správne a pravdivé; a
- (ii) nepretrváva Prípád porušenia zmluvy.

5. ČERPANIE

- (a) Dlžník je oprávnený žiadať o poskytnutie Čerpania jedine riadne vyplnenou Žiadosťou doručenou Veriteľovi pred uplynutím Lehoty na čerpanie.

- (b) Navrhovaný Deň čerpania musí byť dňom, ktorý nastane pred uplynutím Lehoty na čerpanie a musí byť Pracovným dňom.
- (c) Žiadosť musí byť podpísaná osobou uvedenou v Zozname oprávnených osôb a/alebo osobou oprávnenou konať za Dlžníka.
- (d) Ak Veriteľ nebude výslovne súhlasiť inak, Žiadosť doručená Veriteľovi je neodvolateľná.
- (e) Ak Veriteľ nebude výslovne súhlasiť inak, Dlžník je oprávnený požiadať podľa tejto Zmluvy iba o jedno Čerpanie.
- (f) Ak Veriteľ nebude výslovne súhlasiť inak, Žiadosť musí byť predložená najneskôr o 11.00 hod. v Deň stanovenia úrokovej sadzby pre požadované Čerpanie.
- (g) Ak Veriteľ nebude výslovne súhlasiť inak, Žiadosť sa nepovažuje za riadne vyplnenú, ak nie sú zároveň splnené nasledujúce podmienky:
 - (i) čiastka Termínovaného úveru je buď:
 - (A) celá nevyčerpaná čiastka Termínovaného úverového záväzku; alebo
 - (B) čiastka, ktorej výšku Veriteľ výslovne odsúhlasil;
 - (ii) účet, na ktorý má byť Termínovaný úver čerpaný, je Dlžníkov účet alebo iný účet Dlžníka vedený Veriteľom; a
 - (iii) navrhovaná mena Termínovaného úveru a Úrokové obdobie sú v súlade s touto Zmluvou.
- (h) Veriteľ nie je povinný poskytnúť Termínovaný úver, ak by v dôsledku jeho poskytnutia čiastka Čerpaní z Termínovaného úverového záväzku prekročila výšku Termínovaného limitu.
- (i) Ak sú splnené všetky podmienky na to vyžadované touto Zmluvou, Veriteľ je povinný poskytnúť Dlžníkovi Termínovaný úver v navrhovaný Deň čerpania.

6. MENA

Dlžník je oprávnený čerpať Termínovaný úver iba v mene EUR.

7. SPLATENIE

- (a) Dlžník je povinný splatiť Termínovaný úver v pravidelných sedemdesiatich siedmich (77) štvrťročných Splátkach. Prvá Splátka je splatná vo výške 385 000,- EUR dňa 31.3.2027. Ďalšie Splátky sú splatné vo výške 385 000,- EUR v štvrťročných intervaloch odo dňa splatnosti prvej Splátky vždy v posledný deň kalendárneho štvrťroka. Posledná, sedemdesiata ôsma (78) Splátka vo výške 355 000,- EUR je splatná v Konečný deň splatnosti.
- (b) Ak dôjde k poskytnutiu Termínovaného úveru v čiastke nižšej ako je výška Termínovaného limitu, zníži sa Splátka vždy v poradí s najneskorším dňom splatnosti o čiastku, ktorá predstavuje rozdiel medzi Termínovaným limitom a celkovou čiastkou poskytnutého Termínovaného úveru.

8. PREDČASNÉ SPLATENIE A VYPOVEDANIE FINANCOVANIA

8.1 Automatický zánik Termínovaného úverového záväzku

Termínovaný úverový záväzok zanikne na konci bežného Pracovného dňa Veriteľa v posledný deň Lehoty na čerpanie.

8.2 Dobrovoľné predčasné splatenie

- (a) Dlžník je povinný oznámiť Veriteľovi najmenej 10 Pracovných dní vopred svoj úmysel predčasne splatiť Termínovaný úver alebo jeho časť. Ak Veriteľ nerozhodne inak, Dlžník môže predčasne splatiť Termínovaný úver alebo jeho časť len na základe oznámenia v súlade s predchádzajúcou vetou. Ak sa tak Veriteľ rozhodne, akékoľvek peňažné prostriedky použité Dlžníkom na predčasné splatenie Termínovaného úveru alebo jeho časti v rozpore s týmto článkom je Veriteľ oprávnený vrátiť Dlžníkovi.
- (b) Každé čiastočné predčasné splatenie Termínovaného úveru musí Dlžník realizovať v čiastke najmenej 100 000,- EUR.

8.3 Čiastočné predčasné splatenie Termínovaného úveru

- (a) Ak dôjde k čiastočnému predčasnému splateniu Termínovaného úveru, čiastka predčasného splatenia sa použije na úhradu Splátok v poradí od Splátky s najneskorším dňom splatnosti.
- (b) Žiadna predčasne splatená čiastka Termínovaného úveru nemôže byť znova čerpaná.

8.4 Povinné predčasné splatenie - Protiprávnosť

- (a) Veriteľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Dlžníkovi, ak sa dozvie, že plnenie povinností Veriteľa podľa Finančných dokumentov je v rozpore alebo sa dostane do rozporu s právnymi predpismi. Po tom, ako Dlžníkovi bude doručené takéto oznámenie:
 - (i) Dlžník je povinný splatiť alebo predčasne splatiť Veriteľovi každý Termínovaný úver v deň stanovený podľa odseku (b) nižšie; a
 - (ii) poskytnutie Termínovaného úverového záväzku alebo jeho dotknutej časti sa bude považovať za automaticky vypovedané ku dňu doručenia oznámenia, v dôsledku čoho bude Termínovaný limit alebo jeho dotknutá časť okamžite zrušený.
- (b) V prípade podľa odseku (a) vyššie je každý Termínovaný úver splatný:
 - (i) v prvý Pracovný deň nasledujúci po dni doručenia oznámenia Dlžníkovi; alebo
 - (ii) ak taký deň nastane neskôr ako v deň uvedený v pododseku (i) vyššie, posledný Pracovný deň pred dňom, kedy sa plnenie povinností Veriteľa podľa Finančných dokumentov dostane do rozporu s právnymi predpismi.

8.5 Rôzne

- (a) Každé oznámenie o predčasnom splatení alebo vypovedaní podľa tejto Zmluvy je neodvolateľné a musí špecifikovať dotknutý Termínovaný úver a Termínovaný úverový záväzok.
- (b) Každé povinné predčasné splatenie istiny musí byť realizované spolu s úrokom predčasne splatenej istiny.

- (c) S predčasným splatením Termínovaného úveru alebo jeho časti vykonaným v ktorýkoľvek iný deň ako v posledný deň príslušného Úrokového obdobia je spojená povinnosť platiť Refinančné náklady.
- (d) Poskytnutie Čerpania nemožno vypovedať a žiadnu čiastku žiadneho Termínovaného úveru predčasne splatiť inak ako v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- (e) Žiadna časť zrušeného Termínovaného limitu nemôže byť následne obnovená.
- (f) Pre odstránenie pochybností, zrušením Termínovaného limitu alebo jeho časti ani vypovedaním Termínovaného úverového záväzku alebo jeho časti nedochádza k výpovedi tejto Zmluvy ani k odstúpeniu od tejto Zmluvy.

9. ÚROKOVÉ OBDOBIA

9.1 Úrokové obdobie

- (a) Úrokové obdobie pre Termínovaný úver je 3 (tri) mesiace. Prvé Úrokové obdobie bude automaticky skrátené tak, aby sa skončilo v posledný deň kalendárneho štvrt'roka, v ktorom nastal prvý Deň čerpania. Posledné Úrokové obdobie bude automaticky skrátené podľa článku 9.2.
- (b) Prvé Úrokové obdobie pre Termínovaný úver sa začína v prvý Deň čerpania prvého Termínovaného úveru a vzťahuje sa na všetky Termínované úvery poskytnuté počas prvého Úrokového obdobia pre Termínovaný úver. Každé nasledujúce Úrokové obdobie pre Termínovaný úver sa začína v deň nasledujúci po uplynutí predchádzajúceho Úrokového obdobia pre Termínovaný úver a vzťahuje sa na všetky Termínované úvery poskytnuté počas daného Úrokového obdobia pre Termínovaný úver ako aj na všetky predtým poskytnuté a nesplatené Termínované úvery.

9.2 Konečný deň splatnosti

Ak by inak Úrokové obdobie skončilo po Konečnom dni splatnosti, bude automaticky skrátené tak, aby skončilo v Konečný deň splatnosti.

10. ÚROK

10.1 Výpočet úroku

- (a) Sadzba úroku z každého Termínovaného úveru na príslušné Úrokové obdobie bude stanovovaná Veriteľom ako percentuálna sadzba p.a. daná súčtom:
 - (i) EURIBORu; a
 - (ii) Marže.
- (b) Ak Dlžník poruší povinnosť podľa článku 15.12, Veriteľ môže, bez toho, aby tým boli dotknuté akékoľvek iné práva Veriteľa podľa tejto Zmluvy alebo príslušných právnych predpisov, vyzvať Dlžníka, aby Dlžník začal s Veriteľom rokovania v dobrej viere na obdobie nepresahujúce 90 dní, za účelom primeraného zvýšenia Marže. Každé vzájomne dohodnuté zvýšenie Marže, vrátane dátumu jeho účinnosti, musí byť vykonané písomne vo forme dodatku k tejto Zmluve.

10.2 Platenie úroku

S výnimkou prípadov, kde táto Zmluva výslovne ustanovuje inak, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi úrok z každého Termínovaného úveru v posledný deň príslušného Úrokového obdobia.

10.3 Úrok z omeškania

- (a) Ak Dlžník nezaplatí včas čiastku splatnú podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, je povinný zaplatiť Veriteľovi okamžite úrok z omeškania z dlžnej čiastky odo dňa jej splatnosti až do jej zaplatenia.
- (b) Úrok z omeškania je v prípade Termínovaného úveru a všetkých dlžných čiastok súvisiacich s Termínovaným úverom (vrátane úrokov z Termínovaného úveru, Refinančných nákladov) dohodnutý v sadzbe o 5% vyššej než je sadzba úroku, ktorý by bol splatný z dlžnej čiastky, ak by táto bola Termínovaným úverom denominovaným v mene splatnej a nezaplatenej čiastky. Pre tento účel je Veriteľ oprávnený určiť Úrokové obdobia v trvaní do troch mesiacov a pre každé Úrokové obdobie určiť Deň stanovenia úrokovej sadzby.

10.4 Oznámenie o úrokovej sadzbe

Na základe elektronickej písomnej žiadosti Dlžníka Veriteľ oznámi Dlžníkovi úrokovú sadzbu, ktorú určil podľa tejto Zmluvy.

11. POPLATKY, ODPLATY A VÝDAVKY

11.1 Obstarávateľský poplatok

Za obstaranie financovania podľa tejto Zmluvy nie je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi žiaden obstarávateľský poplatok.

11.2 Poplatky za dostupnosť finančných prostriedkov

Za dostupnosť finančných prostriedkov Termínovaného úverového záväzku podľa tejto Zmluvy nie je Dlžník povinný platiť Veriteľovi žiaden poplatok za dostupnosť finančných prostriedkov.

11.3 Poplatok za predčasné splatenie

Dlžník nie je povinný zaplatiť Veriteľovi žiaden poplatok za predčasné splatenie Termínovaného úveru.

11.4 Poplatok za vedenie úverového účtu

Dlžník nie je povinný zaplatiť Veriteľovi žiaden poplatok za vedenie úverového účtu v súvislosti s Termínovaným úverom.

11.5 Cenník Veriteľa

- (a) Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi všetky príslušné poplatky a odplaty podľa Cenníka Veriteľa platného v čase účtovania poplatku alebo odplaty.
- (b) Príslušné poplatky a odplaty podľa Cenníka Veriteľa platné v čase uzavretia tejto Zmluvy sú uvedené ako Príloha 5.

- (c) Každá zmena v Cenníku Veriteľa bude zverejnená jej vyvesením v obchodných priestoroch Veriteľa a na internetovej stránke Veriteľa. Dlžník výslovne súhlasí s tým, že každá zmena v Cenníku Veriteľa bude pre neho v celom rozsahu záväzná dňom nadobudnutia účinnosti takejto zmeny.

12. PLATOBNÉ PODMIENKY

12.1 Miesto

S výnimkou prípadov, ak by niektorý Finančný dokument ustanovoval povinnosť vykonať platbu inak, každá platba každou Zmluvnou stranou podľa každého Finančného dokumentu musí byť uhradená v prospech príslušnej oprávnenej Zmluvnej strany na účet, ktorého údaje boli príslušnej dotknutej Zmluvnej strane naposledy oznámené oprávnenou Zmluvnou stranou (najneskôr však päť Pracovných dní pred dňom splatnosti príslušnej platby). Tým nie je dotknutá povinnosť Veriteľa vykonať platbu predstavujúcu čerpanie Termínovaného úveru na účet uvedený v príslušnej Žiadosti.

12.2 Splatnosť mimo Pracovný deň

Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené niečo iné, v prípade, ak je akákoľvek čiastka podľa Finančných dokumentov splatná v deň, ktorý nie je Pracovným dňom, bude takáto čiastka splatná v nasledujúci Pracovný deň.

12.3 Valuta

Každá platba každou Zmluvnou stranou podľa každého Finančného dokumentu musí byť uhradená na účet príslušnej oprávnenej Zmluvnej strany valutou dňa splatnosti príslušnej platby.

12.4 Mena

S výnimkou prípadov, ak by niektorý Finančný dokument ustanovoval povinnosť vykonať platbu inak, mena platieb podľa Finančných dokumentov je stanovená nasledovne:

- (i) platba istiny Termínovaného úveru musí byť vykonaná v mene, v ktorej je Termínovaný úver denominovaný;
- (ii) platba úroku musí byť vykonaná v mene, v ktorej je denominovaná čiastka, z ktorej sa úrok platí;
- (iii) platba náhrady výdavku musí byť vykonaná v mene, v ktorej bol výdavok vynaložený;
- (iv) každá iná platba podľa Finančného dokumentu musí byť vykonaná v EUR.

12.5 Čiastočné platby

Ak Veriteľ prijme platbu vo výške, ktorá nie je dostatočná na uspokojenie záväzku Dlžníka podľa Finančného dokumentu v celosti, Veriteľ použije takúto platbu bez ohľadu na dispozitívne ustanovenia právnych predpisov alebo určenie zo strany Dlžníka v nasledujúcom poradí:

- (i) v **prvom rade**, na úhradu neuhradených čiastok po splatnosti v prospech Veriteľa podľa Finančných dokumentov;
- (ii) v **druhom rade**, na úhradu neuhradených poplatkov, odplát a náhrad výdavkov Veriteľa v prospech Veriteľa podľa Finančných dokumentov;

- (iii) v **tretom rade**, na úhradu neuhradeného úroku z omeškania v prospech Veriteľa podľa Finančných dokumentov;
- (iv) vo **štvrtom rade**, na úhradu neuhradeného úroku v prospech Veriteľa podľa Finančných dokumentov;
- (v) v **piatom rade**, na úhradu neuhradenej istiny Úveru v prospech Veriteľa podľa Finančných dokumentov; a
- (vi) v **šiestom rade**, na úhradu inej neuhradenej čiastky v prospech Veriteľa podľa Finančných dokumentov;

s výnimkou prípadu, ak by príslušný Finančný dokument určoval inak alebo ak by Veriteľ určil iné poradie použitia takej platby, kedy platí poradie určené Veriteľom.

12.6 Všeobecné ustanovenie o splatnosti

- (a) Ak vo Finančnom dokumente nie je uvedené, kedy sa platba stáva splatnou, takáto platba je splatná vždy najneskôr do troch Pracovných dní odo dňa doručenia výzvy oprávnenej Zmluvnej strany povinnej Zmluvnej strane na jej zaplatenie.
- (b) Veriteľ je oprávnený, v deň splatnosti každej istiny, každého úroku a každého poplatku, odplaty alebo výdavku podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu tieto zaúčtovať prednostne na ťarchu Dlžníkovho účtu, a pokiaľ by na ňom nebol dostatok peňažných prostriedkov, na ťarchu ktoréhokoľvek účtu Dlžníka vedeného u Veriteľa.

12.7 Započítanie

- (a) Zmluvné strany sa dohodli, že vylučujú právo Dlžníka (vrátane jeho právnych nástupcov) započítať akúkoľvek jeho pohľadávku voči Veriteľovi (vrátane jeho právnych nástupcov) oproti akejkoľvek pohľadávke Veriteľa (vrátane jeho právnych nástupcov) podľa Finančných dokumentov. Pre odstránenie pochybností, vylúčenie podľa predchádzajúcej vety platí aj počas celej doby, počas ktorej je akákoľvek pohľadávka Veriteľa podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu poskytnutá Veriteľom ako zábezpeka v úverových operáciách Eurosystemu.
- (b) Veriteľ môže kedykoľvek započítať pohľadávku, ktorú má voči Dlžníkovi na základe ktoréhokoľvek Finančného dokumentu proti akejkoľvek pohľadávke (bez ohľadu na to, či je v čase započítania splatná alebo nie), ktorú má Dlžník voči Veriteľovi. Ak sú započítavané pohľadávky denominované v rôznych menách, Veriteľ je oprávnený pre účely započítania prepočítať čiastku ktorejkoľvek pohľadávky do meny druhej pohľadávky, pričom použije Výmenný kurz platný v čase prepočítania.

13. ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA

13.1 Vyhlásenia

Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že každé z vyhlásení uvedených v tomto článku 13 je pravdivé a deň uzavretia tejto Zmluvy.

13.2 Oprávnenie, platnosť a záväznosť

- (a) Dlžník je oprávnený uzavrieť každý Finančný dokument, ktorého je zmluvnou stranou a plniť všetky povinnosti, ktoré v ňom na seba prevzal.

- (b) Každý Finančný dokument, ktorého je Dlžník zmluvnou stranou je platný, pre neho záväzný a voči nemu vykonateľný. Uzavretie každého Finančného dokumentu, ktorého je Dlžník zmluvnou stranou a plnenie jeho povinností podľa takého Finančného dokumentu nie sú v rozpore so žiadnym právnym predpisom, povinnosťou alebo obmedzením, ktorým je Dlžník viazaný.

13.3 Vylúčenie Prípadu porušenia zmluvy

- (a) Žiadny Prípád porušenia zmluvy nepretrváva ani nebude spôsobený uzavretím akéhokoľvek Finančného dokumentu, ani plnením povinností podľa akéhokoľvek Finančného dokumentu, ani akoukoľvek transakciou zamýšľanou akýmkoľvek Finančným dokumentom, ani poskytnutím akéhokoľvek Čerpania.
- (b) Neexistuje žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala porušenie povinnosti Dlžníka vyplývajúcej z iného dokumentu, ktorého je zmluvnou stranou alebo ktorá by predstavovala dôvod na ukončenie takého dokumentu takým spôsobom, že by to mohlo mať Podstatný nepriaznivý dopad.

13.4 Spory

Neprebíha ani nehrozí žiaden spor ani konanie (vrátane súdneho, rozhodcovského a správneho konania), ktoré by mohli, ak by skončili pre Dlžníka nepriaznivo, mať Podstatný nepriaznivý dopad.

13.5 Záväzky voči verejným orgánom

Dlžník nemá voči orgánom verejnej moci, Sociálnej poisťovni, ani každej tej zdravotnej poisťovni, v ktorej sú poistení zamestnanci Dlžníka žiadne záväzky po lehote splatnosti.

13.6 Zabezpečenie

- (a) Dlžník nezriadil Zabezpečenie na svoj existujúci ani budúci majetok, ani nevykonal žiaden úkon, na základe ktorého by došlo k vzniku Zabezpečenia na existujúci alebo budúci majetok Dlžníka, na zabezpečenie splnenia záväzkov Dlžníka alebo akejkoľvek tretej osoby voči akejkoľvek banke, pobočke zahraničnej banky, zahraničnej banke alebo finančnej inštitúcii (tak ako sú tieto pojmy definované v Zákone o bankách v znení platnom ku dňu uzavretia tejto Zmluvy bez ohľadu na jeho následné zmeny).
- (b) Dlžník nezriadil Zabezpečenie na svoj existujúci ani budúci majetok, ani nevykonal žiaden úkon na základe ktorého by došlo k vzniku Zabezpečenia na existujúci alebo budúci majetok Dlžníka, okrem:
 - (i) Zabezpečenia v prospech samotného Veritefa;
 - (ii) Zabezpečenia existujúceho ku dňu uzavretia tejto Zmluvy; a
 - (iii) Zabezpečenia, ktoré vzniká pri bežných činnostiach vykonávaných Dlžníkom za bežných trhových podmienok.

13.7 Správnosť informácií

Každá informácia predložená Dlžníkom Veriteľovi v súvislosti s ktorýmkoľvek z Finančných dokumentov je správna a pravdivá ku dňu, ktorým je datovaná alebo (ak je to v informácii alebo v súvislosti s ňou výslovne uvedené), ku dňu kedy bola predložená. Dlžník neopomenul predložiť Veriteľovi žiadnu informáciu, ktorej predloženie by spôsobilo, že iná informácia,

ktorá bola Veriteľovi predložená je nepravdivou alebo zavádzajúcou v akejkoľvek podstatnom ohľade.

13.8 Dane

Dlžník je oprávnený vykonať každú platbu podľa každého z Finančných dokumentov, ktorého je zmluvnou stranou bez Daňovej zrážky.

13.9 Notárska zápisnica

Ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, s výnimkou Veriteľa (ak vôbec), Dlžník neuznal žiaden svoj dlh formou vykonateľnej notárskej zápisnice voči žiadnej osobe.

13.10 Ochrana životného prostredia

Dlžník dodržiava vo všetkých podstatných ohľadoch všetky právne predpisy a záväzné rozhodnutia, nariadenia, licencie (bez ohľadu na ich formu a názov) vydané príslušnými orgánmi týkajúce sa ochrany životného prostredia, ktoré sa na neho vzťahujú.

13.11 Zákon o bankách

- (a) Dlžník vyhlasuje, pod sankciou okamžitej splatnosti všetkých peňažných prostriedkov dlžných Veriteľovi na základe každého Finančného dokumentu vrátane úrokov za dobu až do Konečného dňa splatnosti vypočítaným podľa článku 16.13(a)(iii), že:
 - (i) poskytol Veriteľovi všetky dokumenty a informácie za účelom preverenia existencie akéhokoľvek osobitného vzťahu podľa Zákona o bankách medzi každou Povinnou osobou a Veriteľom a všetky takéto dokumenty a informácie sú úplné a pravdivé; a
 - (ii) nie je osobou s osobitným vzťahom k Veriteľovi podľa Zákona o bankách.
- (b) Dlžník v zmysle § 89 Zákona o bankách uzatvára každý Finančný dokument a vykonáva obchod dohodnutý v každom Finančnom dokumente vo vlastnom mene a na vlastný účet, pričom pri vykonaní akejkoľvek platby na základe každého Finančného dokumentu použije výhradne peňažné prostriedky, ktoré budú jeho vlastníctvom.
- (c) Dlžník bol informovaný Veriteľom o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby každého Termínovaného úveru a o odplatách a poplatkoch, ktoré je povinný platiť podľa tejto Zmluvy v súlade s § 37 ods. 2 Zákona o bankách.

13.12 Zopakovanie vyhlásení

- (a) Každé z vyhlásení uvedených v tomto článku 13 sa bude považovať za zopakované Dlžníkom v deň každej Žiadosti a vždy v prvý deň každého Úrokového obdobia.
- (b) Má sa za to, že každým zopakovaním vyhlásenia podľa odseku (a) vyššie Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že vyhlásenie je pravdivé, pričom vyhlásenie sa vzťahuje na okolnosti existujúce v čase jeho zopakovania.

14. INFORMAČNÉ POVINNOSTI

14.1 Záverečný účet

- (a) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi každý svoj, mestským zastupiteľstvom Dlžníka schválený, Záverečný účet vypracovaný v zmysle legislatívnych pravidiel pre tvorbu Záverečného účtu obce, počnúc Záverečným účtom Dlžníka za kalendárny rok 2025.

- (b) Záverečný účet Dlžníka podľa odseku (a) vyššie musí byť doručený Veriteľovi bez zbytočného odkladu po jeho vyhotovení, avšak v každom prípade najneskôr do 9 mesiacov odo dňa skončenia príslušného obdobia, za ktoré je vyhotovovaný, a to prvýkrát za obdobie končiace 31.12.2025.

14.2 Forma záverečného účtu

Dlžník je povinný zabezpečiť, aby Záverečný účet podľa odseku (a) článku 14.1 poskytoval verný a pravdivý obraz o skutočnostiach, ktoré sú predmetom jeho účtovníctva a o finančnej situácii (v prípade konsolidovaného dokumentu, konsolidovanej) Dlžníka ku dňu, ku ktorému bol vyhotovený.

14.3 Rôzne informácie

Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi:

- (i) kópie všetkých podstatných dokumentov, ktoré doručuje všetkým svojim veriteľom alebo skupine svojich veriteľov v čase, kedy sú zasielané ich ostatným príjmom (najmä avšak nielen kópie dokumentov preukazujúcich zmenu jeho údajov zapisovaných do obchodného registra);
- (ii) informácie o akomkoľvek existujúcom alebo hroziacom spore alebo konaní (vrátane súdneho, rozhodcovského a správneho konania), ktoré by mohli, ak by skončili pre neho nepriaznivo, mať Podstatný nepriaznivý dopad, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo sa takéto informácie dozvedel;
- (iii) každú ďalšiu informáciu týkajúcu sa plnenia jeho povinností podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu alebo jeho finančnej situácie alebo finančnej situácie Skupiny ako celku, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo o to Veriteľ požiadal.

14.4 Prístup k informáciám

Dlžník je povinný bez zbytočného odkladu umožniť Veriteľovi na jeho požiadanie prístup k informáciám (vrátane prístupu k dokumentom, do priestorov a k majetku Dlžníka), aké bude Veriteľ požadovať za účelom preverenia plnenia povinností Dlžníka podľa Finančných dokumentov a pravdivosti a správnosti informácií predložených Veriteľovi.

14.5 Oznámenie o Prípade porušenia zmluvy

- (a) Dlžník je povinný oznámiť Veriteľovi, že došlo k Prípadu porušenia zmluvy bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tom dozvie.
- (b) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi na jeho požiadanie vyhlásenie, ktoré musí byť podpísané osobou alebo osobami oprávnenými konať za Dlžníka navonok, v ktorom vyhlási buď, že Prípád porušenia zmluvy nepretrváva alebo, ak pretrváva, podrobné informácie o Prípade porušenia zmluvy a opatreniach, ktoré Dlžník podnikol na jeho nápravu.

15. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

15.1 Všeobecné ustanovenia

Dlžník je povinný dodržať povinnosti uvedené v tomto článku 15.

15.2 Povolenia

Dlžník musí získať každé povolenie, ktoré môže byť potrebné na splnenie jeho povinností podľa každého Finančného dokumentu, ktorého je zmluvnou stranou alebo na platnosť a účinnosť takehoto Finančného dokumentu, ako aj zabezpečiť, aby takéto povolenie bolo stále účinné a aby jeho podmienky (ak boli určené) boli stále splnené.

15.3 Zákaz poskytnúť Zabezpečenie

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie zriadiť Zabezpečenie na svoj existujúci alebo budúci majetok ani dovoliť, aby došlo k vzniku Zabezpečenia k jeho existujúcemu alebo budúcemu majetku.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
 - (i) Zabezpečenie zriadené každým Dokladom o zabezpečení;
 - (ii) Zabezpečenie, ktoré vzniká pri bežných činnostiach vykonávaných Dlžníkom za bežných trhových podmienok;
 - (iii) Zabezpečenie, ktoré zabezpečuje pohľadávku alebo pohľadávky, ktorých celková súhrnná čiastka istiny nepresiahne **10 000 000,- EUR**;
 - (iv) Zabezpečenie zriadené s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

15.4 Zákaz nakladania s majetkom

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie nakladať so žiadnym svojím majetkom.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
 - (i) nakladanie s majetkom, ktorého výsledkom je zadováženie podobného majetku rovnakej alebo vyššej hodnoty;
 - (ii) nakladanie s majetkom, kde celková súhrnná účtovná hodnota majetku, s ktorým bolo nakladané nepresiahne **200 000 000,- EUR** počas jedného kalendárneho roka;
 - (iii) nakladanie s majetkom s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

15.5 Finančný dlh

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie uzavrieť transakciu, ktorá môže spôsobiť alebo umožniť vznik Finančného dlhu Dlžníka alebo viesť k vzniku Finančného dlhu voči Dlžníkovi.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
 - (i) transakcie, z ktorých môže vzniknúť Finančný dlh na základe Finančných dokumentov;
 - (ii) transakciu alebo transakcie, z ktorých vzniknutý Finančný dlh Dlžníka (počítané podľa jeho súhrnnej istiny) nemôže prekročiť v žiaden moment čiastku **120 000 000,- EUR**;
 - (iii) transakciu alebo transakcie, z ktorých môže vzniknúť Finančný dlh, ktorý vznikne s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

15.6 Postavenie záväzkov

Dlžník musí zabezpečiť, aby jeho platobné záväzky vyplývajúce z Finančných dokumentov mali postavenie aspoň rovnaké (*pari passu*) ako postavenie jeho akýchkoľvek iných súčasných a budúcich nezabezpečených platobných záväzkov, s výnimkou záväzkov, ktoré sú uspokojované prednostne na základe zákona.

15.7 Majetkové účasti

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie žiadnym spôsobom nadobudnúť žiadnu majetkovú účasť v inej právnickej osobe.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
 - (i) nadobudnutie majetkovej účasti v inej právnickej osobe ak celková súhrnná nadobúdacia hodnota nadobudnutých majetkových účastí nepresiahne **20 000 000,- EUR** počas jedného kalendárneho roka;
 - (ii) nadobudnutie majetkovej účasti v inej právnickej osobe s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

15.8 Poistenie

Dlžník je povinný poistiť svoj majetok a zodpovednosť za svoju činnosť primeraným spôsobom.

15.9 Celková zadlženosť a dlhová služba

- (a) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby podľa platnej legislatívy (najmä Zákon 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov) celková suma dlhu Dlžníka ku koncu každého príslušného rozpočtového roka neprekročila 50% skutočných bežných príjmov Dlžníka počas rozpočtového roka predchádzajúceho príslušnému rozpočtovému roku.
- (b) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby podľa platnej legislatívy (najmä Zákon 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov) suma splátok Dlžníkových návratných zdrojov financovania, vrátane úhrady výnosov a suma splátok Dlžníkových záväzkov z investičných dodávateľských úverov neprekročila v príslušnom rozpočtovom roku 25% skutočných bežných príjmov Dlžníka počas rozpočtového roka predchádzajúceho príslušnému rozpočtovému roku znížených o prostriedky poskytnuté Dlžníkovi v príslušnom rozpočtovom roku z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, z Európskej únie, zo zahraničia alebo na základe osobitného predpisu.

15.10 Dlžníkov účet

Dlžník nesmie bez predchádzajúceho súhlasu Veriteľa vykonať žiadny úkon smerujúci k zrušeniu Dlžníkovho účtu.

15.11 Sankcie

- (a) Člen Skupiny nesmie požičať, vyplatiť, určiť, použiť alebo inak poskytnúť akékoľvek peňažné prostriedky alebo výťažky získané na základe tejto Zmluvy priamo alebo nepriamo:
 - (i) na účely podpory, financovania alebo refinancovania akýchkoľvek obchodných, hospodárskych alebo iných aktivít alebo zmlúv, ktorých účastníkom je, bude alebo by

bola Sankcionovaná osoba, alebo z ktorých by mala Sankcionovaná osoba prospech v rozpore so Sankciami, ktoré sa na danú Sankcionovanú osobu vzťahujú; alebo

- (ii) akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý by mohol viesť k porušeniu Sankcií akoukoľvek osobou alebo k tomu, že člen Skupiny alebo člen jeho štatutárneho alebo iného orgánu sa stane Sankcionovanou osobou.
- (b) Člen Skupiny, jeho priamy alebo nepriamy vlastník, osoba priamo alebo nepriamo vlastnená členom Skupiny a ani žiaden člen jeho štatutárneho alebo iného orgánu nesmie byť účastníkom akejkoľvek transakcie (vrátane poskytnutia alebo prijatia akéhokoľvek tovaru alebo služby), ktorá svojím účelom alebo dôsledkom priamo alebo nepriamo obchádza alebo porušuje akékoľvek Sankcie.
- (c) Člen Skupiny nesmie na uskutočnenie akejkoľvek platby podľa Finančných dokumentov použiť prostriedky pochádzajúce z akýchkoľvek aktivít Sankcionovanej osoby alebo akýchkoľvek transakcií so Sankcionovanou osobou, alebo z akýchkoľvek aktivít, ktoré sú v rozpore so Sankciami.
- (d) Člen Skupiny, jeho priamy alebo nepriamy vlastník a člen jeho štatutárneho alebo iného orgánu je povinný zaviesť a uplatňovať primerané kontrolné mechanizmy za účelom prevencie akejkoľvek aktivity, ktorá by bola v rozpore s týmto článkom.

15.12 Platobný styk

Dlžník je povinný zabezpečiť, aby počas každého kalendárneho roka boli prostredníctvom účtov Dlžníka vedených Veriteľom realizované platby minimálne v takom objeme, ktorý sa rovná podielu Veriteľa na záväzkoch Veriteľa poskytnúť financovanie Dlžníkovi a na pohľadávkach Veriteľa na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov Dlžníkovi k celkovej výške všetkých záväzkov všetkých bánk financujúcich Dlžníka poskytnúť financovanie Dlžníkovi a všetkých pohľadávok všetkých bánk financujúcich Dlžníka na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov Dlžníkovi.

15.13 Projekt - Ružinovská radiála

Dlžník je povinný do 31.12.2035 ukončiť realizáciu projektu modernizácie električkovej trate "Ružinovská radiála" realizovaného Dlžníkom v Bratislave – Ružinove.

15.14 Zaisťovacia transakcia

- (a) Veriteľ môže kedykoľvek vyzvať Dlžníka, aby Dlžník začal s Veriteľom rokovania v dobrej viere na obdobie nepresahujúce 30 dní za účelom, aby Dlžník uzavrel s Finančnou protistranou:
 - (i) Zaisťovaciu dokumentáciu; a
 - (ii) Zaisťovaciu transakciu alebo viac Zaisťovacích transakcií za podmienok uvedených v Zaisťovacej dokumentácii a tejto Zmluve.
- (b) Ak je Veriteľ tou Finančnou protistranou, s ktorou sa Dlžník rozhodne uzavrieť v súlade s odsekom (a) vyššie Zaisťovaciu dokumentáciu a jednu alebo viac Zaisťovacích transakcií, každá Zmluvná strana výslovne súhlasí s tým, že:
 - (i) odsek (a) vyššie má charakter zmluvy o zmluve budúcej s Veriteľom ako s oprávnenou osobou a s Dlžníkom ako so zaviazanou osobou, ktorá sa týka Zaisťovacej dokumentácie a každej Zaisťovacej transakcie s predmetom plnenia v podstatných

časťach vymedzeným v rámci definícií „Zaisťovacia zmluva“ a „Zaisťovacia transakcia“ v článku 1 Prílohy 1; a

- (ii) napriek všeobecnosti odseku (a) vyššie vzhľadom k okolnostiam, za ktorých je odsek (a) vyššie dohodnutý a k okolnostiam, za ktorých sa má odsek (a) vyššie použiť, je obsah odseku (a) vyššie dostatočne zrozumiteľný a určitý.

16. PRÍPAD PORUŠENIA ZMLUVY

16.1 Prípady porušenia zmluvy

Každá zo skutočností uvedených v tomto článku 16 je Prípacom porušenia zmluvy bez ohľadu na to, či jej nastanie mohli Dlžník alebo iná osoba ovplyvniť.

16.2 Nezaplatenie

Dlžník nezaplatí čiastku dlžnú podľa Finančného dokumentu v deň jej splatnosti spôsobom vyžadovaným Finančnými dokumentmi s výnimkou prípadu, ak sú zároveň splnené nasledujúce podmienky:

- (i) omeškanie Dlžníka je spôsobené výlučne technickou alebo administratívnou chybou; a
- (ii) Dlžník dlžnú čiastku zaplatil najneskôr do troch Pracovných dní odo dňa jej splatnosti.

16.3 Porušenie inej povinnosti

- (a) Dlžník nedodrží povinnosť vyplývajúcu mu z článku 14.5 alebo z článku 15.
- (b) Ktorákoľvek zmluvná strana ktoréhokoľvek Finančného dokumentu iná než Veriteľ nedodrží povinnosť vyplývajúcu jej z akéhokoľvek iného ustanovenia ktoréhokoľvek Finančného dokumentu ako sú ustanovenia uvedené v odseku (a) vyššie a ako je článok 16.2 alebo z akejkoľvek inej zmluvy uzatvorenej s Veriteľom s výnimkou uvedenou v odseku (c) nižšie.
- (c) Udalosť uvedená v odseku (b) vyššie nie je Prípacom porušenia zmluvy, ak:
 - (i) je možné nedodržanie povinnosti napraviť; a zároveň
 - (ii) dôjde k náprave takéhoto nedodržania povinnosti v lehote desať Pracovných dní odo dňa, kedy Dlžník dostal upozornenie o Prípade porušenia zmluvy od Veriteľa.

16.4 Nepravdivosť vyhlásenia

- (a) Ktorékoľvek z vyhlásení, ktoré bolo urobené alebo ktoré sa považovalo za zopakované ktoroukoľvek zmluvnou stranou ktoréhokoľvek Finančného dokumentu inou než Veriteľ v ktoromkoľvek z Finančných dokumentov bolo nepravdivé v deň, kedy bolo urobené alebo v deň, kedy sa považovalo za zopakované s výnimkou uvedenou v odseku (b) nižšie.
- (b) Udalosť uvedená v odseku (a) vyššie nie je Prípacom porušenia zmluvy, ak:
 - (i) okolnosti, ktoré spôsobili nepravdivosť urobeného alebo zopakovaného vyhlásenia je možné odstrániť; a zároveň
 - (ii) takéto okolnosti sú odstránené:

- (A) v lehote desať Pracovných dní odo dňa, kedy Dlžník dostal upozornenie o Prípade porušenia zmluvy od Veriteľa; alebo
- (B) v lehote šesťdesiat dní odo dňa, kedy sa Dlžník dozvedel o vzniku takýchto okolností.

16.5 Porušenie povinností voči iným veriteľom

(a) Ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu k Dlžníkovi:

- (i) akákoľvek čiastka jeho Finančného dlhu nie je zaplatená v deň jej splatnosti;
- (ii) akákoľvek čiastka jeho Finančného dlhu sa stane predčasne splatnou alebo splatnou na prvé požiadanie veriteľa alebo hrozí, že sa tak stane, v dôsledku porušenia povinností Dlžníkom;
- (iii) dôjde k vypovedaniu úveru alebo inej podobnej transakcie, ktorá môže spôsobiť alebo umožniť vznik jeho Finančného dlhu, v dôsledku porušenia povinností Dlžníkom;

s výnimkou prípadu, ak celková súhrnná čiastka Finančného dlhu, o ktorý ide v odsekoch (i) až (iii) vyššie je nižšia než **20 000 000,- EUR**.

16.6 Insolventnosť/predĺženie

Ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu k Dlžníkovi:

- (i) stane sa alebo môže byť považovaný za platobne neschopného alebo predĺženého pre účely akéhokoľvek právneho predpisu, ktorý sa na neho vzťahuje;
- (ii) vyhlási alebo uzná voči svojmu veriteľovi alebo akejkoližkej inej osobe svoju neschopnosť splácať svoje dlžné čiastky v čase ich splatnosti;
- (iii) vyhlási zastavenie platieb alebo úmysel zastaviť platby veriteľom;
- (iv) začne rokovanie s viacerými veriteľmi o akejkoližkej reštrukturalizácii svojho dlhu.

16.7 Začatie ozdravného režimu, nútenej správy alebo podobného konania

S výnimkou uvedenou v odseku (b) nižšie, ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu k Dlžníkovi, ak to právne predpisy pripúšťajú, alebo ak to kedykoľvek po dni uzatvorenia Zmluvy príslušné právne predpisy pripustia:

- (i) Dlžník je povinný v zmysle príslušných právnych predpisov zaviesť ozdravný režim alebo začať iné podobné konanie v zmysle príslušných právnych predpisov;
- (ii) Ministerstvo financií Slovenskej republiky rozhodlo o zavedení nútenej správy na Dlžníka alebo začalo iné podobné konanie v zmysle príslušných právnych predpisov.

16.8 Návrh na exekúciu alebo výkon rozhodnutia

Voči Dlžníkovi bude podaný návrh na exekúciu alebo na podobné konanie, ktorého účelom je nútený výkon právoplatného rozhodnutia ohľadom čiastky, ktorá je vyššia ako **2 000 000,- EUR**.

16.9 Platnosť a účinnosť Finančných dokumentov

- (a) Plnenie povinnosti Dlžníka podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu je v rozpore alebo sa dostane do rozporu s právnymi predpismi alebo to Dlžník tvrdí.
- (b) Ktorýkoľvek Finančný dokument nie je platný alebo Dlžník spochybnil jeho platnosť z akýchkoľvek dôvodov.

16.10 Podstatný nepriaznivý dopad

Nastane skutočnosť alebo viac navzájom súvisiacich alebo aj nesúvisiacich skutočností, ktoré podľa odôvodneného názoru Veriteľa budú mať pravdepodobne Podstatný nepriaznivý dopad.

16.11 Rozpor s právnymi predpismi

Veriteľ nadobudol odôvodnené podozrenie, že konanie ktorejkoľvek z nasledujúcich osôb:

- (i) Dlžníka;
- (ii) ktorejkoľvek osoby oprávnenej konať za Dlžníka;

odporuje právnym predpisom alebo ich obchádza, alebo je v rozpore s dobrými mravmi alebo so zásadami poctivého obchodného styku.

16.12 Sankcie

Člen Skupiny, jeho priamy alebo nepriamy vlastník, akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo vlastnená členom Skupiny alebo ktorýkoľvek člen štatutárneho alebo iného orgánu ktorejkoľvek z uvedených osôb sa stane:

- (i) Sankcionovanou osobou;
- (ii) účastníkom akejkoľvek transakcie alebo akéhokoľvek iného konania, v dôsledku ktorého by sa mohol stať Sankcionovanou osobou;
- (iii) cieľom (alebo účastníkom) akéhokoľvek nároku, vyšetrovania alebo iného konania v akejkoľvek súvislosti so Sankciami;
- (iv) účastníkom akejkoľvek transakcie alebo inej aktivity, ktorá svojím účelom alebo dôsledkom priamo alebo nepriamo obchádza alebo porušuje akékoľvek Sankcie; alebo
- (v) účastníkom akýchkoľvek obchodných alebo iných transakcií alebo aktivít, ktorých účastníkom by bola Sankcionovaná osoba, alebo z ktorých by mala Sankcionovaná osoba prospech v rozpore so Sankciami, ktoré sa na danú Sankcionovanú osobu vzťahujú.

16.13 Dôsledky Prípady porušenia zmluvy

- (a) Ak nastal Prípady porušenia zmluvy, pokiaľ trvá, Veriteľ môže oznámením doručeným Dlžníkovi:
 - (i) vypovedať Termínovaný úverový záväzok alebo jeho časť; a/alebo
 - (ii) stanoviť, že všetky čiastky, ktoré sú dlžné podľa Finančných dokumentov alebo ich časť:

- (A) sú splatné okamžite namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti; alebo
 - (B) sú splatné na prvé požiadanie Veriteľa namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti; a/alebo
- (iii) v prípade, ak nastal Prípád porušenia zmluvy podľa článku 16.4 z dôvodu nepravdivosti vyhlásenia podľa článku 13.11(a), vyzvať Dlžníka na zaplatenie úrokov, na ktoré by mal Veriteľ nárok za dobu až do Konečného dňa splatnosti, pričom tieto úroky budú vypočítané z:
- (A) Termínovaného limitu v prípade ak takýto Prípád porušenia zmluvy nastal počas Lehoty na čerpanie; alebo
 - (B) aktuálnej výšky poskytnutého a nesplateného Úveru v prípade ak takýto Prípád porušenia zmluvy nastal po uplynutí Lehoty na čerpanie; a
- na výpočet týchto úrokov bude použitá úroková sadzba platná podľa tejto Zmluvy v deň, ktorým je datované oznámenie Veriteľa podľa tohto odseku (a).
- (b) Dlžník:
- (i) bude viazaný oznámením Veriteľa podľa odseku (a) vyššie dňom jeho doručenia; a
 - (ii) je povinný splniť všetky podmienky a požiadavky Veriteľa určené v takomto oznámení.

17. REFINANČNÉ NÁKLADY

- (a) Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi Refinančné náklady, ktoré znamenajú čiastku, na zaplatenie ktorej má Veriteľ nárok podľa tejto Zmluvy v prípade predčasného splatenia ktoréhokoľvek Termínovaného úveru alebo jeho časti v ktorýkoľvek iný deň ako v posledný deň príslušného Úrokového obdobia (ďalej v tomto článku 17 len **záverečný deň**).
- (b) Čiastka Refinančných nákladov predstavuje kladný rozdiel medzi:
 - (i) čiastkou úrokov z predčasnej splátky vypočítaných na základe úrokovej sadzby podľa tejto Zmluvy, ktoré by bol Veriteľ získal odo dňa úhrady predčasnej splátky do posledného dňa vtedy prebiehajúceho Úrokového obdobia v prípade, ak by došlo k splateniu Termínovaného úveru v posledný deň vtedy prebiehajúceho Úrokového obdobia; a
 - (ii) čiastkou úrokov, ktoré by bol Veriteľ získal reinvestovaním predčasnej splátky za podmienok splatnosti úrokov dohodnutých v tejto Zmluve na slovenskom medzibankovom trhu za obdobie odo dňa úhrady predčasnej splátky Termínovaného úveru do posledného dňa vtedy prebiehajúceho Úrokového obdobia.
- (c) Veriteľ poskytne Dlžníkovi na jeho požiadanie výpočet čiastky Refinančných nákladov, ktorých náhradu žiada.
- (d) Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi Refinančné náklady vo výške vypočítanej Veriteľom v deň úhrady predčasnej splátky, s výnimkou prípadu ak Veriteľ určí ich splatnosť na neskorší deň.
- (e) V prípade Termínovaného úveru je Veriteľ povinný pri výpočte výšky Refinančných nákladov zohľadniť spôsob splácania Termínovaného úveru dohodnutý v tejto Zmluve.

18. DANE**18.1 Zvýšenie platby z dôvodu dane**

- (a) Dlžník je povinný vykonať každú platbu podľa každého Finančného dokumentu bez Daňovej zrážky s výnimkou prípadu, ak je Daňová zrážka požadovaná právnymi predpismi.
- (b) Ak sa Dlžník alebo Veriteľ dozvedia, že Dlžník má povinnosť uloženú právnym predpisom vykonať Daňovú zrážku alebo že došlo k zmene sadzby podľa ktorej sa Daňová zrážka vypočíta, musia o tom bez zbytočného odkladu informovať druhú Zmluvnú stranu.
- (c) Ak je Dlžníkovi uložená právnym predpisom povinnosť vykonať Daňovú zrážku:
 - (i) Dlžník musí vykonať platbu Daňovej zrážky v lehote vyžadovanej príslušným právnym predpisom; a
 - (ii) vykonať platbu Veriteľovi tak, že táto bude zvýšená o takú čiastku, ktorá zabezpečí, aby Veriteľ dostal aj po vykonaní Daňovej zrážky platbu v takej výške, v akej by ju bol býval dostal v prípade, ak by právny predpis neukladal Dlžníkovi povinnosť vykonať Daňovú zrážku.
- (d) Dlžník je povinný, a to najneskôr do 30 dní odo dňa kedy sa platba Daňovej zrážky stala splatnou, doručiť Veriteľovi dôkaz vo forme a s obsahom prijateľnými pre Veriteľa o tom, že Daňová zrážka bola riadne uskutočnená a že príslušný daňový orgán dostal platbu Daňovej zrážky.

18.2 DPH

Každá čiastka splatná Veriteľovi podľa Finančných dokumentov (vrátane poplatkov Veriteľa a náhrady jeho výdavkov) je v tejto Zmluve uvedená bez dane z pridanej hodnoty, ktorá môže byť splatná v súvislosti s platbou takej čiastky. Ak bude takáto Daň splatná, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi okrem samotnej čiastky splatnej podľa Finančných dokumentov aj príslušnú čiastku takejto Dane.

19. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**19.1 Výpočty**

Každá čiastka úroku alebo poplatku podľa tejto Zmluvy, stanoveného percentuálne na ročnej báze (p.a.) sa počíta podľa počtu skutočne uplynutých dní a roka v trvaní 360 dní s použitím nasledovného vzorca:

$$P = \frac{A * D * R}{360 * 100}$$

kde:

P je príslušná čiastka úroku/poplatku;

A je suma, z ktorej sa úrok/poplatok počíta;

D je počet skutočne uplynutých dní;

R je sadzba stanovená podľa tejto Zmluvy.

19.2 Mimoriadne podmienky na trhu

- (a) Ak:
- (i) nebudú existovať hodnoverné a primerané prostriedky na určenie EURIBORu pre účely Termínovaného úveru; alebo
 - (ii) Veriteľ zistí najneskôr v Deň stanovenia úrokovej sadzby, že jeho skutočné náklady na obstaranie zdrojov na medzibankovom trhu presahujú EURIBOR pre príslušné Úrokové obdobie;

Veriteľ o takejto situácii bez zbytočného odkladu upovedomí Dĺžníka.

- (b) Po doručení oznámenia podľa odseku (a) vyššie Dĺžníkovi, úroková sadzba dotknutého Termínovaného úveru bude pre príslušné Úrokové obdobie stanovená Veriteľom ako percentuálna sadzba p.a. daná súčtom:
- (i) Marže; a
 - (ii) sadzby, ktorú Veriteľ oznámi Dĺžníkovi hneď ako to bude prakticky možné (avšak najneskôr v deň, kedy má byť úrok splatný), ako percentuálna sadzba p.a. predstavujúca skutočné náklady refinancovania Veriteľa z akéhokoľvek zdroja, ktorý si Veriteľ odôvodnene zvolil.

19.3 Predvídané zmeny Zmluvy a vzdanie sa práv

- (a) Ak dôjde k zmene alebo zániku EUR:
- (i) nebude to dôvod na vypovedanie ani odstúpenie od žiadneho Finančného dokumentu žiadnou z jeho zmluvných strán, či už z dôvodu zmeny pomerov, nemožnosti plnenia či akéhokoľvek iného dôvodu;
 - (ii) Veriteľ, v prípade potreby, pripraví dodatok k dotknutým Finančným dokumentom spôsobom, ktorý zohľadňuje príslušnú zmenu a v čo najväčšej miere zabezpečuje, aby postavenie zmluvných strán každého z Finančných dokumentov bolo rovnaké alebo (ak to nie je možné) čo najpodobnejšie ich postaveniu pred tým, čo došlo k zmene;
 - (iii) Dĺžník zabezpečí, aby na výzvu Veriteľa každá zmluvná strana Finančného dokumentu bez zbytočného odkladu uzavrela takýto dodatok s Veriteľom.
- (b) Každá Zmluvná strana výslovne súhlasí s tým, že pododseky (ii) a (iii) odseku (a) vyššie majú charakter zmluvy o zmluve budúcej s Veriteľom ako oprávnenou osobou a že napriek ich všeobecnosti vzhľadom k okolnostiam za ktorých sú dohodnuté a k okolnostiam, za ktorých sa majú použiť, je ich obsah dostatočne určitý.
- (c) Akékoľvek vzdanie sa práva Veriteľom je platné len ak je urobené v písomnej forme. Omeškanie s uplatnením alebo neuplatnenie ktoréhokoľvek z práv Veriteľa vyplývajúceho mu z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu sa nepovažuje za vzdanie sa tohto práva ani nespôsobuje zánik tohto práva.
- (d) Zmena v osobe zmluvnej strany ktoréhokoľvek Finančného dokumentu ani nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, ku ktorej dôjde v súlade s jeho ustanoveniami, nevyžaduje uzavretie žiadneho dodatku k takému Finančnému dokumentu.

19.4 Zmeny v osobe Dlžníka

Dlžník nemôže postúpiť ani previesť žiadne z práv, ktoré mu vyplývajú z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, ani previesť žiadnu povinnosť, ktorá mu vyplýva z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, na žiadnu inú osobu. Pre účely ustanovenia § 151d Občianskeho zákonníka sú všetky práva Dlžníka vyplývajúce z Finančných dokumentov neprevoditeľné.

19.5 Zmena v osobe Veriteľa

- (a) Dlžník výslovne súhlasí s tým, že Veriteľ môže kedykoľvek a bez jeho ďalšieho súhlasu postúpiť alebo previesť ktorékoľvek z jeho práv (vrátane ktorejkoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúce z ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov a kedykoľvek previesť ktorúkoľvek povinnosť, ktorá mu vyplýva z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, na inú osobu.
- (b) Dlžník výslovne súhlasí s tým, že Veriteľ môže kedykoľvek a bez jeho ďalšieho súhlasu použiť ktorékoľvek z jeho práv (vrátane ktorejkoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúce z ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov ako zabezpečenie záväzku Veriteľa a s každou zmenou osoby oprávnenej z každého z Finančných dokumentov, ku ktorej by došlo v dôsledku uplatneniu práv z takéhoto zabezpečenia.
- (c) Zmena v osobe Veriteľa alebo nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu bude voči Dlžníkovi účinná momentom doručenia oznámenia o tejto zmene Dlžníkovi Veriteľom.

19.6 Bankové tajomstvo a mlčanlivosť

- (a) Veriteľ je viazaný ustanoveniami právnych predpisov zabezpečujúcich ochranu bankového tajomstva a je oprávnený využiť každú výnimku poskytnutú týmito predpismi.
- (b) Bez obmedzenia odseku (a) vyššie Dlžník dáva Veriteľovi výslovný súhlas s poskytnutím informácií tvoriacich predmet bankového tajomstva, ktoré sa ho týkajú (vrátane kópie každého z Finančných dokumentov):
 - (i) odborným poradcom Veriteľa (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti alebo ak sa voči Veriteľovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
 - (ii) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Veriteľ účastníkom;
 - (iii) ak sa takáto osoba voči Veriteľovi zaviazala povinnosťou mlčanlivosti tak:
 - (A) osobe, ktorá sa na základe rokovania alebo inej komunikácie s Veriteľom môže stať oprávnenou alebo povinnou z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu;
 - (B) osobe, ktorá pre Veriteľa spracúva dáta;
 - (C) osobe, ktorá je uvedená v zozname sprostredkovateľov na webovom sídle Veriteľa;
 - (iv) Veriteľovej Ovládanej osobe a/alebo Ovládajúcej osobe;
 - (v) osobe, v ktorej má Veriteľova Ovládajúca osoba postavenie Ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie;

- (vi) osobe, vo vzťahu ku ktorej má Veriteľova Ovládajúca osoba postavenie Ovládanej osoby alebo podobné postavenie;
 - (vii) iným bankám, pobočkám zahraničných bánk a Národnej banke Slovenska prostredníctvom spoločného registra bankových informácií, prevádzkovateľovi takého registra a akejkolvek ďalšej osobe, ktorú taký prevádzkovateľ poveril spracovaním údajov v takom registri;
 - (viii) osobe, s ktorou Veriteľ rokuje o uzatvorení zmluvy o zabezpečovacom prevode akéhokoľvek práva Veriteľa vyplývajúceho z Finančného dokumentu v prospech tejto osoby alebo osobe, s ktorou Veriteľ takú zmluvu (alebo iné podobné dojednanie) uzatvoril;
 - (ix) osobe, s ktorou Veriteľ rokuje o uzatvorení zmluvy o postúpení pohľadávky z Finančného dokumentu alebo postupníkovi, na ktorého Veriteľ pohľadávku previedol;
 - (x) osobe v súvislosti s výkonom akéhokoľvek práva Veriteľa podľa ktoréhokoľvek Dokladu o zabezpečení;
 - (xi) ak je poskytnutá informácia verejne dostupná z iného dôvodu ako je porušenie povinnosti mlčanlivosti Veriteľom;
 - (xii) ak je poskytnutie informácie vyžadované od Veriteľa právnymi predpismi alebo príslušným orgánom verejnej moci alebo je nevyhnutné na plnenie tejto Zmluvy.
- (c) Dlžník je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých informáciách súvisiacich s uzavretím Finančných dokumentov (vrátane obsahu každého z Finančných dokumentov) s výnimkou nasledujúcich prípadov:
- (i) ak je poskytnutie informácie vyžadované od Dlžníka právnymi predpismi;
 - (ii) ak je informácia verejne dostupná z iného dôvodu ako je porušenie povinnosti mlčanlivosti Dlžníkom;
 - (iii) ak je informácia poskytnutá odborným poradcom Dlžníka (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo sa voči Dlžníkovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
 - (iv) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Dlžník účastníkom;
 - (v) ak je informácia poskytnutá s predchádzajúcim písomným súhlasom Veriteľa.
- (d) Osobné údaje osôb konajúcich pri uzavretí Zmluvy môžu byť z dôvodu riadenia rizík konsolidovaného celku spoločne so zmluvnou dokumentáciou poskytnuté iným subjektom v rámci skupiny/konsolidovaného celku Intesa Sanpaolo Group. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov na www.vub.sk.

19.7 Oddeliteľnosť ustanovení

- (a) Jednotlivé ustanovenia každého Finančného dokumentu sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa

takéhoto neplatného ustanovenia zrejme, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.

- (b) V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

19.8 Vyhotovenia

- (a) Každý Finančný dokument môže byť vyhotovený a podpísaný v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva prevezme Dlžník a dva prevezme Veriteľ.
- (b) K platnému podpisaniu každého Finančného dokumentu dôjde aj v prípade, že podpisy jeho zmluvných strán nie sú na tom istom dokumente, s výnimkou prípadov, ak kogentné ustanovenia právnych predpisov vyžadujú, aby tomu tak bolo.

19.9 Jazyk

Každý Finančný dokument je podpísaný v slovenskej jazykovej verzii. V prípade vyhotovenia inej jazykovej verzie (bez ohľadu na to či dôjde k jej podpisu alebo nie), pre prípad rozporu medzi znením jednotlivých jazykových verzí bude mať prednosť slovenská jazyková verzia.

19.10 Zoznam oprávnených osôb

- (a) Dlžník je oprávnený kedykoľvek počas Lehoty na čerpanie doručiť Veriteľovi, a to aj opakovane, Zoznam oprávnených osôb, ktorý bude dňom skutočného doručenia Veriteľovi záväzný.
- (b) Doručením nového Zoznamu oprávnených osôb zaniká platnosť Zoznamu oprávnených osôb doručeného pred novým Zoznamom oprávnených osôb a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcom Zozname oprávnených osôb konať za Dlžníka v súvislosti s touto Zmluvou.

19.11 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami

- (a) Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia (vrátane Žiadostí a Zoznamu oprávnených osôb) súvisiace s ktorýmkoľvek Finančným dokumentom:
 - (i) musia byť realizované v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje aj fax, a výlučne v prípadoch výslovne uvedených v odseku (d) nižšie aj elektronická pošta (email) (ďalej v tomto článku 19.11 len **email**), avšak nie iná elektronická komunikácia;
 - (ii) musia byť podpísané oprávnenou osobou; a
 - (iii) musia byť príslušnej zmluvnej strane Finančného dokumentu doručené alebo zaslané osobne, kuriérnou službou, doporučenou poštovou zásielkou 1. triedy, faxom alebo emailom nasledovne:

(A) Veriteľovi:

(B) Dlžníkovi:

Poštová Mlynské nivy 1
adresa: 829 90 Bratislava

Fax: zámerne ponechané
prázdne

Emailová enarjas@vub.sk
adresa:

do rúk: Ing. Erik Narjaš

Poštová Primaciálne námestie 1
adresa: 814 99 Bratislava

Fax: zámerne ponechané
prázdne

Emailová sekciafinancii@bratislava.sk
adresa:

do rúk: Ing. arch. Matúš Vallo

alebo na iné poštové adresy alebo faxové čísla alebo emailové adresy, ktoré si Zmluvné strany navzájom oznámia podľa tohto odseku (a).

- (b) S výnimkou podľa odseku (c) nižšie, akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia sa budú pre účely každého Finančného dokumentu považovať za doručené:
- (i) v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne alebo kuriérnou službou; alebo
 - (ii) o 10:00 hod. druhý Pracovný deň nasledujúci po dni podania zásielky, ak bola zásielka poslaná doporučenou poštovou zásielkou 1. triedy; alebo
 - (iii) v deň faxového prenosu, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek Pracovný deň, v ostatných prípadoch v Pracovný deň nasledujúci po dni odoslania, ak bola zásielka zaslaná faxom; alebo
 - (iv) v deň odoslania emailovej správy, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek Pracovný deň a v ostatných prípadoch v Pracovný deň nasledujúci po dni odoslania emailovej správy, ak bola zásielka zaslaná emailom, avšak vždy len za podmienky, že adresát emailovej správy potvrdil prijatie emailovej správy odoslaním potvrdzujúcej emailovej správy odosielateľovi emailovej správy.
- (c) Každá Žiadosť a každý Zoznam oprávnených osôb sa považujú za doručené dňom ich skutočného doručenia Veriteľovi, pokiaľ však takýto deň nie je Pracovným dňom, alebo ak bola Žiadosť alebo Zoznam oprávnených osôb doručený faxom odoslaným po 15:00 hod. v Pracovný deň, považujú sa za doručené v najbližší Pracovný deň nasledujúci po dni skutočného doručenia.
- (d) Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že emailom môže Dlžník doručiť Veriteľovi výlučne dokumenty uvedené v článku 14.1(a).

19.12 Uistenie

- (a) Každá Zmluvná strana potvrdzuje druhej Zmluvnej strane, že:
- (i) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať (ktorú z vlastného rozhodnutia nevyužila) obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia každého z Finančných dokumentov so všetkými poradcami, vrátane externých účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných;
 - (ii) uzavrela každý Finančný dokument s plným pochopením jeho podmienok a že žiadna Zmluvná strana v rámci rokovaní o ktoromkoľvek Finančnom dokumente ani pri jeho uzavretí neprevzala na seba žiaden fiduciárny ani iný implicitný záväzok voči druhej Zmluvnej strane.

- (b) Dlžník berie na vedomie a súhlasí s tým, že Veriteľ si vyhradzuje právo odmietnuť vykonanie akéhokoľvek úkonu, pokynu, práva alebo povinnosti na základe alebo v súvislosti s akýmkoľvek Finančným dokumentom, ak:
 - (i) zistí alebo nadobudne podozrenie, že daný úkon, pokyn, právo alebo povinnosť má akýkoľvek priamy alebo nepriamy súvis so Sankciou alebo Sankcionovanou osobou; alebo
 - (ii) vykonanie daného úkonu, pokynu, práva alebo povinnosti by bolo v rozpore s internou politikou Veriteľa alebo Intesa Sanpaolo Group alebo ju Veriteľ alebo Intesa Sanpaolo Group vyhodnotí ako rizikovú z hľadiska možného ohrozenia záujmu na ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, na ochrane pred daňovými únikmi, na udržaní alebo obnovení medzinárodného mieru a bezpečnosti, na ochrane základných ľudských práv a dobrých mravov alebo na boji proti terorizmu.

19.13 Rozhodné právo

- (a) Táto Zmluva a všetky mimozmluvné záväzky medzi Zmluvnými stranami sa riadia platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy.
- (c) Nad rámec odseku (b) sa Zmluvné strany dohodli, že ustanovenia § 327, § 330, § 332, § 356, § 361, § 500, § 503 ods. 3, § 506 a § 507 Obchodného zákonníka sa na túto Zmluvu nepoužijú.
- (d) Pre odstránenie pochybností, Veriteľ má zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov.

19.14 Riešenie sporov

- (a) Pokiaľ sa Zmluvné strany výslovne nedohodnú inak, právomoc riešiť akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) majú príslušné súdy Slovenskej republiky, za použitia slovenského práva.
- (b) Veriteľ informuje Dlžníka, v zmysle §93b ods.(2) Zákona o bankách, že pokiaľ sa tak Zmluvné strany výslovne dohodnú, akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) je možné riešiť aj v rozhodcovskom konaní alebo iným mimosúdnym riešením sporov v súlade s osobitnými predpismi upravujúcimi rozhodcovské riešenie sporov alebo iné mimosúdne riešenie sporov, napríklad zákon č. 244/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov a zákon č. 420/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

19.15 Deň uzavretia Zmluvy

Táto Zmluva bola uzatvorená v deň, ktorý je uvedený na začiatku tejto Zmluvy.

19.16 Deň účinnosti Zmluvy

Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení

neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

PRÍLOHA 1

DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1. Definície

Cenník Veriteľa znamená Cenník VÚB, a.s. pre podnikateľov a právnické osoby.

Čerpanie znamená poskytnutie financovania z Termínovaného úverového záväzku poskytnutím Termínovaného úveru.

Daň znamená každú daň, preddavkovú alebo zabezpečovaciu povinnosť na daň a poplatok, vrátane úrokov z omeškania a pokút za porušenie povinností s nimi súvisiacimi.

Daňová zrážka znamená akúkoľvek zrážku Dane z platby vykonanej na základe Finančného dokumentu.

Deň čerpania znamená každý deň, v ktorý dochádza k Čerpaniu.

Deň stanovenia úrokovej sadzby znamená druhý Pracovný deň pred prvým dňom Úrokového obdobia.

Dlžníkov účet znamená bežný účet č. [REDAKOVANÉ] vedený Veriteľom v EUR.

Doklad o zabezpečení znamená každý dokument, ktorý je potrebný na zriadenie Zabezpečenia splnenia záväzkov Dlžníka voči Veriteľovi podľa Finančných dokumentov alebo ktorý preukazuje jeho zriadenie.

EUR znamená jednotnú menu členských štátov Európskej únie, ktoré prijali euro ako svoju zákonnú menu podľa predpisov o Európskej menovej únii.

EURIBOR znamená pre príslušné Úrokové obdobie sadzbu určenú Veriteľom, ako sadzba:

- (a) ktorá sa objaví o 11.00 hod. alebo približne v tomto čase v Deň stanovenia úrokovej sadzby na strane EURIBOR01 služby Refinitiv (alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe) pre príslušnú menu a pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím, pričom v prípade, že takto určená sadzba EURIBOR bude záporné číslo, pre účely tejto Zmluvy sa použije sadzba EURIBOR vo výške 0 (nula); alebo
- (b) ak nie je možné postupovať podľa odseku (a) vyššie, tak sadzba, ktorú Veriteľ o 11.00 hod. v Deň stanovenia úrokovej sadzby ponúka najvýznamnejším bankám na európskom medzibankovom trhu ako sadzbu ponúkanú na depozitá pre príslušnú menu a pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím.

Finančná protistrana znamená:

- (a) Veriteľ; alebo
- (b) akýkoľvek iný subjekt finančného trhu so sídlom alebo miestom činnosti v členskom štáte Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru, nad ktorým vykonáva dohľad Národná banka Slovenska alebo iný príslušný regulačný orgán v štáte jeho založenia a/alebo pôsobenia a ktorý je zároveň oprávnený vykonávať činnosť a/alebo pôsobiť ako banka, pobočka zahraničnej banky, obchodník s cennými papiermi alebo pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi.

Finančný dokument znamená ktorýkoľvek z nasledovných dokumentov:

- (a) túto Zmluvu;
- (b) Doklad o zabezpečení;
- (c) akýkoľvek iný dokument označený ako Finančný dokument Veriteľom a ktorýmkoľvek členom Skupiny.

Finančný dlh znamená ktorékoľvek z nasledovného:

- (a) akékoľvek požičané alebo inak dočasne prijaté peňažné prostriedky;
- (b) dlhopis, vlastnú alebo cudziu zmenku alebo iný cenný papier s ktorým je spojené právo domáhať sa peňažného plnenia okrem akcie alebo dočasného listu (s výnimkou uvedenou v písmene (c) nižšie);
- (c) akciu, dočasný list alebo iný cenný papier, ktorého majiteľ je oprávnený domáhať sa odkúpenia alebo iného odplatného prevodu voči jeho emitentovi;
- (d) akýkoľvek finančný leasing alebo obdobný právny vzťah, na základe ktorého dochádza na jeho konci k prevodu vlastníctva k predmetu nájmu;
- (e) akékoľvek prevezené právo alebo postúpenú pohľadávku s výnimkou prípadov, kde je vylúčený akýkoľvek spätný postih na prevodcu či postupcu;
- (f) nadobúdaciú cenu majetku v tom rozsahu, v ktorom je splatná po tom čo došlo k prevodu vlastníctva k majetku alebo odovzdaniu majetku nadobúdateľovi (napr. dodávateľský úver);
- (g) akúkoľvek derivátnu transakciu uzavretú na ochranu pred pohybom akejkoľvek ceny, kurzu, sadzby, alebo inej veličiny alebo na využitie akéhokoľvek takéhoto pohybu;
- (h) akúkoľvek inú transakciu (vrátane transakcie, kde dôjde k predaju majetku, ak má majetok byť odovzdaný nadobúdateľovi po prijatí ceny a vrátane predaja s právom spätného nájmu), ktorá má komerčný výsledok alebo účel podobný dočasnému prijatiu finančných prostriedkov;
- (i) akúkoľvek povinnosť osoby plniť akémukoľvek poskytovateľovi záruky, ručenia, akreditívu, avalu, sľubu odškodnenia alebo iného Zabezpečenia;
- (j) akúkoľvek záruku, ručenie, sľub odškodnenia alebo iné Zabezpečenie poskytnuté inej osobe v súvislosti s čímkoľvek uvedeným pod (a) až (i) vyššie.

Konečný deň splatnosti znamená 30.6.2046.

Lehota na čerpanie znamená lehotu, ktorá začína dňom uzavretia tejto Zmluvy a končí dňom 30.3.2027.

Marža znamená 0,25 percent p.a.

Občiansky zákonník znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Ovládajúca osoba znamená osobu označenú ako ovládajúca osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

Ovládaná osoba znamená osobu označenú ako ovládaná osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

Podstatný nepriaznivý dopad znamená podstatný nepriaznivý dopad:

- (a) na finančnú situáciu Dlžníka;
- (b) na schopnosť Dlžníka plniť svoje záväzky podľa ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov; alebo
- (c) na platnosť alebo vymožiteľnosť ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov.

Pracovný deň znamená:

- (a) s výnimkou podľa odseku (b) nižšie, deň ktorý nie je dňom pracovného pokoja podľa zákona č. 241/1993 Z.z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, a ktorý je aj TARGET dňom;
- (b) pre účely Dňa stanovenia úrokovej sadzby pre Termínovaný úver denominovaný v EUR, deň, ktorý je TARGET dňom.

Prípád porušenia zmluvy znamená ktorúkoľvek zo skutočností, ktoré sú takto označené v článku tejto Zmluvy nazvanom „Prípád porušenia zmluvy“ alebo ktorúkoľvek skutočnosť, ktorá sa môže stať ktoroukoľvek zo skutočností, ktoré sú takto označené v článku tejto Zmluvy nazvanom „Prípád porušenia zmluvy“ (napr. v dôsledku uplynutia určitého času od nastania tejto skutočnosti, v dôsledku upozornenia príslušnej osoby na túto skutočnosť inou osobou alebo inak).

Refinančné náklady má význam uvedený v článku 17.

Sankcie znamenajú akékoľvek obchodné, územné, ekonomické, komoditné alebo finančné sankcie, embargá alebo iné podobné restriktívne opatrenia vyplývajúce z akéhokoľvek predpisu alebo z akéhokoľvek iného rozhodnutia akejkoľvek Sankčnej autority, s výnimkou prípadov stanovených v (a) Nariadení Rady (ES) č. 2271/96 z 22. novembra 1996 v znení neskorších predpisov a/alebo (b) nariadení alebo inom právnom predpise, ktorý nariadenie uvedené v odseku (a) vyššie nahradí.

Sankcionovaná osoba znamená osobu alebo inštitúciu, ktorá:

- (a) je uvedená v Sankčnom zozname, je priamo alebo nepriamo vlastnená alebo kontrolovaná takou osobou, priamo alebo nepriamo vlastní alebo kontroluje takú osobu alebo je osobou konajúcou v mene takej osoby;
- (b) má sídlo alebo miesto činnosti v štáte alebo na území, ktoré je postihnuté Sankciami, je zriadená podľa právneho poriadku takeého štátu alebo územia, je priamo alebo nepriamo vlastnená alebo kontrolovaná takým štátom alebo územím alebo je osobou konajúcou v mene takeého štátu alebo územia; alebo
- (c) je inak dotknutá akýmikoľvek Sankciami.

Sankčná autorita znamená:

- (a) Organizáciu spojených národov;
- (b) Spojené štáty americké;
- (c) Európsku úniu alebo ktorýkoľvek z jej členských štátov;

- (d) Spojené kráľovstvo; alebo
- (e) akýkoľvek orgán alebo agentúru:
 - (i) ktoréhokoľvek štátu alebo inštitúcie uvedenej v odsekoch (a) až (d) vyššie; alebo
 - (ii) ktoréhokoľvek štátu, v ktorom má ktorýkoľvek člen Skupiny sídlo alebo trvalý pobyt; vrátane (nie však výlučne) Ministerstva zahraničných vecí (DOS) Spojených štátov amerických, Úradu pre kontrolu zahraničných aktív (OFAC) Spojených štátov amerických alebo Pokladnice jeho Veličenstva (HM Treasury) Spojeného kráľovstva.

Sankčný zoznam znamená ktorýkoľvek z nasledovných dokumentov (v každom prípade v znení akýchkoľvek jeho zmien a doplnení):

- (a) "Specially Designated Nationals and Blocked Persons List" vedený Úradom pre kontrolu zahraničných aktív (OFAC) Spojených štátov amerických;
- (b) "Consolidated List of Financial Sanctions Targets" a "Investment Ban List" vedený Pokladnicou jeho Veličenstva (HM Treasury) Spojeného kráľovstva;
- (c) "United Nations Security Council Consolidated List" vedený Organizáciou spojených národov;
- (d) "Consolidated List of persons, groups and entities subject to EU Financial Sanctions" vedený Európskou komisiou; alebo
- (e) akýkoľvek podobný zoznam vedený alebo verejne vyhlásený Sankčnou autoritou, ktorý obsahuje identifikačné údaje osôb alebo inštitúcií dotknutých akýmikoľvek Sankciami.

Skupina znamená skupinu osôb tvorenú Dlžníkom, každou Dlžníkom Ovládanou osobou, každou Ovládajúcou osobou Dlžníka.

Splátka znamená každú splátku Termínovaného úveru.

T2 znamená systém hrubého vysporiadania platieb v reálnom čase prevádzkovaný Eurosystemom, alebo akýkoľvek systém, ktorý ho nahradí

TARGET deň znamená akýkoľvek deň, v ktorý je T2 otvorený pre vysporiadanie platieb denominovaných v EUR.

Termínovaný limit znamená čiastku **30 000 000,- EUR**, zníženú o akékoľvek čiastky tohto limitu, ktoré boli zrušené v súlade s touto Zmluvou.

Termínovaný úver znamená Úver čerpaný termínovaným spôsobom z Termínovaného úverového záväzku.

Termínovaný úverový záväzok znamená záväzok Veriteľa poskytnúť Dlžníkovi Termínovaný úver až do výšky Termínovaného limitu.

Úrokové obdobie znamená každé obdobie určené v súlade s touto Zmluvou, za ktoré sa vypočítava úrok z Termínovaného úveru.

Úver znamená každú čiastku istiny peňažných prostriedkov, ktoré majú byť poskytnuté Veriteľom Dlžníkovi podľa tejto Zmluvy alebo (kde to kontext vyžaduje) dlhovanú čiastku predtým poskytnutých peňažných prostriedkov.

Výmenný kurz znamená:

- (a) výmenný kurz predaja príslušnej meny, podľa kurzového lístka Veriteľa v príslušný deň; alebo
- (b) individuálny kurz stanovený Veriteľom v príslušný deň na základe dohody Veriteľa s Dlžníkom.

Zabezpečenie znamená záložné právo, zabezpečovací prevod práva, zabezpečovacie postúpenie pohľadávky, zádržné právo, prevod alebo postúpenie so spätným prevodom alebo postúpením (repo), ručenie, vecné bremeno, ako aj akúkoľvek inú zmluvu alebo dojednanie podľa akéhokoľvek práva, ktoré má podobný účel alebo účinok.

Zaistenie znamená zaistenie sa proti riziku vyplývajúcemu pre Dlžníka zo zmien spočívajúcich v pohybe hodnoty (fluktuácii) úrokových sadzieb, ktorých výška ovplyvňuje výpočet výšky úrokov z Termínovaného úveru.

Zaist'ovacia dokumentácia znamená Zaist'ovaciu zmluvu a každý Zaist'ovací dokument.

Zaist'ovacia transakcia znamená transakciu podľa Zaist'ovacej dokumentácie, ktorej účelom je uskutočnenie Zaistenia a ktorá v prípade, že bude uzavretá s Veriteľom, bude, okrem iného, obsahovať aj nasledujúce parametre:

- (a) transakcia bude uzavretá v nominálnej hodnote zodpovedajúcej najviac 100 % v danom čase existujúceho zostatku poskytnutého a nesplateného Termínovaného úveru a na obdobie končiacie nie skôr ako v Konečný deň splatnosti; a
- (b) vyrovnacie platby vyplývajúce z transakcie budú spravidla splatné v termínoch zhodných s termínmi splatnosti úrokov z Termínovaného úveru.

Zaist'ovacia zmluva znamená akúkoľvek a každú zmluvu, dohodu či dojednanie medzi Finančnou protistranou v postavení poskytovateľa Zaistenia a Dlžníkom v postavení príjemcu/nadobúdateľa Zaistenia, na základe ktorej možno uzavrieť, uskutočniť, vyrovnať a ukončiť Zaist'ovacu transakciu a ktorá v prípade, že bude uzavretá s Veriteľom, bude, okrem iného, obsahovať aj nasledujúce podmienky:

- (a) možnosť Veriteľa predčasne ukončiť a vyrovnať v celosti všetky existujúce Zaist'ovacie transakcie, ak Dlžník predčasne v celej výške splatí Termínovaný úver (vrátane všetkého jeho príslušenstva) alebo ak vo vzťahu k Dlžníkovi nastanú osobitné prípady porušenia alebo ukončenia Zaist'ovacej zmluvy; a
- (b) možnosť Veriteľa v prípade, že celková nominálna hodnota všetkých Zaist'ovacích transakcií bude v akomkoľvek okamihu vyššia ako v danom okamihu existujúci zostatok poskytnutého a nesplateného Termínovaného úveru, čiastočne predčasne ukončiť a vyrovnať všetky existujúce Zaist'ovacie transakcie, a to v takom rozsahu, aby po takomto čiastočnom predčasnom ukončení a vyrovnaní celková nominálna hodnota všetkých Zaist'ovacích transakcií nepresahovala výšku v danom čase existujúceho zostatku poskytnutého a nesplateného Termínovaného úveru.

Zaist'ovací dokument znamená akýkoľvek dokument, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť Zaist'ovacej zmluvy alebo je vyhotovený, uzatvorený či poskytnutý na základe alebo v súvislosti so Zaist'ovacou zmluvou, vrátane akejkoľvek osobitnej prílohy k Zaist'ovacej zmluve a každého potvrdenia (konfirmácie) obsahujúceho konkrétne dohodnuté podmienky príslušnej Zaist'ovacej transakcie.

Zákon o bankách znamená zákon č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Záverečný účet znamená záverečný účet obce vypracovaný v zmysle Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Zmluva o zabezpečení znamená každý dokument (existujúci alebo vzniknutý v budúcnosti), podľa ktorého je zriadené akékoľvek Zabezpečenie splnenia záväzkov Dlžníka voči Veriteľovi podľa Finančných dokumentov.

Zmluvná strana znamená Veriteľa a Dlžníka.

Zoznam oprávnených osôb znamená zoznam osôb oprávnených konať za Dlžníka v súvislosti s touto Zmluvou v zásade zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 4, riadne vyplnený a podpísaný osobami oprávnenými konať za Dlžníka.

Žiadosť znamená žiadosť o Čerpanie Termínovaného úveru v zásade zhodnú so vzorom, ktorý je pripojený ako Príloha 3.

2. Výkladové pravidlá

- (a) Okrem definovaných pojmov uvedených v článku 1 tejto Prílohy, ak je inde v tejto Zmluve použitý definovaný pojem, v tejto Zmluve bude mať takýto pojem význam, ktorý mu je priradený v príslušnom článku, kde je definovaný s výnimkou prípadu, ak je zrejmé z definície takéhoto definovaného pojmu, že jeho význam platí len pre príslušný článok alebo len pre niektoré články.
- (b) V tejto Zmluve, ak z kontextu nevyplýva iný zámer:
 - (i) **nakladanie** znamená predaj, odplatný prevod, bezodplatný prevod, zámenu, nájom, odplatné alebo bezodplatné prenechanie do užívania, výpožičku, povolenie zlúčenia, splynutia, rozdelenia alebo inej korporátnej zmeny Ovládanej osoby príslušnej osoby, a to tak dobrovoľne ako aj nedobrovoľne (napr. v prípade exekúcie), a **nakladať** sa bude vykladať v súlade s vyššie uvedeným;
 - (ii) **má sa za to**, že Prípad porušenia zmluvy **trvá** alebo **pretrváva** ak Dlžník tento stav neodstránil alebo ak sa Veriteľ práv vyplývajúcich z tohto stavu nevzdal;
 - (iii) každý odkaz na **osobu** (vrátane Zmluvnej strany) zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade so zmluvou, do práv a/alebo povinností z ktorej vstúpili;
 - (iv) každý odkaz na **Finančný dokument** alebo iný **dokument** znamená príslušný Finančný dokument alebo iný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien, vrátane novácií;
 - (v) ustanovenie **zákona** je odkazom na toto ustanovenie v znení jeho rozšírenia, aplikácie, úpravy alebo nového prijatia a zahŕňa všetky k nemu sa vzťahujúce vykonávacie predpisy;
 - (vi) **slová v jednotnom čísle** zahŕňajú aj ich význam v množnom čísle a opačne;
 - (vii) každý odkaz na **článok**, **odsek** a **pododsek** alebo **prílohu** znamená odkaz na príslušný článok, odsek, pododsek alebo prílohu tejto Zmluvy;
 - (viii) **časový údaj** je odkazom na bratislavský čas;

- (ix) pojem **akceptovateľný** pre Veriteľa znamená akceptovateľný pre Veriteľa podľa jeho vlastnej a ničím neobmedzenej úvahy.
- (c) Pre odstránenie pochybností:
 - (i) termínovaný spôsob znamená, že Termínovaný úver môže byť čerpaný jednorazovo alebo viacerými Čerpaniami až do maximálnej dohodnutej výšky, ktoré sú splatné v Splátkach alebo jednorazovo podľa dohody Veriteľa a Dlžníka, pričom po splatení nie sú možné ďalšie Čerpania;
 - (ii) všetky nepenažné záväzky Dlžníka vyplývajúce z každého Finančného dokumentu sú platné a Dlžník je povinný ich plniť až dovtedy kým (i) nedôjde k úplnému zániku všetkých peňažných záväzkov Dlžníka vyplývajúcich z Finančných dokumentov tak, že peňažné záväzky Dlžníka podľa Finančných dokumentov nemôžu vzniknúť opäť; alebo (ii) existuje akýkoľvek záväzok Veriteľa poskytnúť Dlžníkovi akékoľvek financovanie podľa tejto Zmluvy (podľa toho, ktorý z vyššie uvedených dní nastane neskôr);
 - (iii) zhrnutie základných podmienok Zmluvy, ktoré sa nachádza vo forme tabuľky na titulnej strane tejto Zmluvy, má iba informatívny význam a nemá žiadne právne účinky vo vzťahu k Zmluvným stranám ani k iným osobám. Pre prípad rozporu medzi obsahom tejto tabuľky a obsahom ostatných ustanovení Zmluvy, majú prednosť ostatné ustanovenia Zmluvy.

PRÍLOHA 2

ODKLADACIE PODMIENKY

1. Písomné potvrdenie Dlžníka alebo Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto Zmluvy v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov.
2. Výpis z uznesenia mestského zastupiteľstva Dlžníka, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí Termínovaného úveru v konkrétnej výške a na konkrétny účel.
3. Písomné potvrdenie vystavené a podpísané hlavným kontrolórom Dlžníka, ktorým potvrdzuje dodržanie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania Dlžníkom podľa príslušných ustanovení § 17 zákona č. 583/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.

PRÍLOHA 3
VZOR ŽIADOSTI

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava 25
ako Veriteľ

Od: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne námestie 1
814 99 Bratislava
ako Dlžník

Dňa: []

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava - Zmluva o financovaní č. 41/ZF/2026 zo dňa
18.8.2026 (Zmluva)**

1. Tento dokument je Žiadosťou podľa Zmluvy. Pojmy definované v Zmluve majú v tejto Žiadosti rovnaký význam ako v Zmluve. Žiadame o Termínovaný úver z Termínovaného úverového záväzku za nasledovných podmienok:
 - (a) Deň čerpania: []
 - (b) Suma/Mena: [] EUR
 - (c) Dĺžka Úrokového obdobia: 3 mesiace
2. Inštrukcie sú nasledovné:
 - (a) Číslo účtu, na ktorý má byť Termínovaný úver čerpaný: []
 - (b) Iné: []
3. Potvrdzujeme, že každá podmienka vyžadovaná Zmluvou na predloženie Žiadosti je splnená.
4. Táto Žiadosť je neodvolateľná.

S pozdravom

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

v zastúpení:

Meno: []
Funkcia: []

PRÍLOHA 4

VZOR ZOZNAMU OPRÁVNENÝCH OSÔB

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava 25
ako Veriteľ

Od: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne námestie 1
814 99 Bratislava
ako Dlžník

Dňa: []

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava - Zmluva o financovaní č. 41/ZF/2026 zo dňa
18.8.2026 (Zmluva)**

Tento dokument je Zoznamom oprávnených osôb podľa Zmluvy. Pojmy definované v Zmluve majú v tomto Zozname oprávnených osôb rovnaký význam ako v Zmluve.

Meno a priezvisko	Rodné číslo/dátum narodenia	Funkcia	Rozsah oprávnenia [v plnom rozsahu]	Podpisový vzor

Podpisom tohto Zoznamu oprávnených osôb zároveň splnomocňujeme každú z vyššie uvedených osôb, aby v súlade s týmto dokumentom podpísala v mene Dlžníka Žiadosť a doručila ju Veriteľovi.

Dlžník vyhlasuje, že vyššie uvedené podpisové vzory týchto osôb sú pravé a Veriteľ sa môže spoliehať na pravosť každej Žiadosti, ktorá sa Veriteľovi bude javiť ako zjavne podpísaná takouto osobou.

Každá z vyššie uvedených osôb súhlasí, že jej osobné údaje môžu byť z dôvodu riadenia rizík konsolidovaného celku spoločne so zmluvnou dokumentáciou poskytnuté iným subjektom v rámci skupiny/konsolidovaného celku Intesa Sanpaolo Group. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov na www.vub.sk.

Dňom doručenia tohto Zoznamu oprávnených osôb zaniká platnosť Zoznamu oprávnených osôb doručeného Vám pred týmto Zoznamom oprávnených osôb a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcom Zozname oprávnených osôb konať za Dlžníka v súvislosti so Zmluvou.

S pozdravom

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

v zastúpení:

Meno: []
Funkcia: []

PRÍLOHA 5

VÝŇATOK Z CENNÍKA VERITEĽA

ÚVERY

Komerčné ¹⁾ a komunálne úvery	
Navýšenie objemu úveru / limitu zo zmluvy o financovaní	min. 1,00% z navyšovanej čiastky úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
Zmena splátkového plánu termínovaného úveru z podnetu klienta (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti)	
· v rámci pôvodnej lehoty splatnosti	min. 330 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
· v prípade zmeny konečnej splatnosti (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti)	1,00 % zo zostatku istiny úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
Zmena/doplnenie zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní z podnetu klienta dodatkom (okrem zvýšenia sumy úveru, skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru, predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti a zmeny splátkového plánu termínovaného úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere	min. 330,00 EUR
Poplatok za monitoring termínovaného úveru vedeného na samostatnom úverovom účte	
· pri úveroch poskytnutých v EUR	vo výške 0,10 % p.q. z aktuálneho zostatku nesplatennej istiny, min. 100,- EUR max. 250,- EUR - a to počas doby po poskytnutí peňažných prostriedkov opakovane každé 3 mesiace; resp. vo výške 100,- EUR - počas doby pred poskytnutím peňažných prostriedkov, opakovane každé 3 mesiace
· pri úveroch poskytnutých v USD	vo výške 0,10 % p.q. z aktuálneho zostatku nesplatennej istiny, min. 120,- USD max. 300,- USD - a to počas doby po poskytnutí peňažných prostriedkov opakovane každé 3 mesiace; resp. vo výške 120,- USD - počas doby pred poskytnutím peňažných prostriedkov, opakovane každé 3 mesiace
· pri úveroch poskytnutých v CZK	vo výške 0,10 % p.q. z aktuálneho zostatku nesplatennej istiny, min. 2500,-

	CZK max. 6000,- CZK - a to počas doby po poskytnutí peňažných prostriedkov opakovane každé 3 mesiace; resp. vo výške 2500,- CZK - počas doby pred poskytnutím peňažných prostriedkov, opakovane každé 3 mesiace
• pri úveroch poskytnutých v GBP	vo výške 0,10 % p.q. z aktuálneho zostatku nesplatenej istiny, min. 85,- GBP max. 220,- GBP - a to počas doby po poskytnutí peňažných prostriedkov opakovane každé 3 mesiace; resp. vo výške 85,- GBP - počas doby pred poskytnutím peňažných prostriedkov, opakovane každé 3 mesiace
• pri úveroch poskytnutých v CHF	vo výške 0,10 % p.q. z aktuálneho zostatku nesplatenej istiny, min. 90,- CHF max. 230,- CHF - a to počas doby po poskytnutí peňažných prostriedkov opakovane každé 3 mesiace; resp. vo výške 90,- CHF - počas doby pred poskytnutím peňažných prostriedkov, opakovane každé 3 mesiace
Podanie informácie notárom, advokátom, komerčným právnikom, samosprávnym územným celkom (obce) a ostatným podnikateľom v zmysle §2 ods. 2 Obch. Zákonníka (fyzickým aj právnickým osobám) o používaných úrokových sadzbách pri poskytovaných úveroch v minulosti	33,20 EUR ⁴⁾
Zabezpečenie protestu zmenky (v prípade eskontu, ako aj inkasa zmenky, prijatej ako zabezpečenie aktívneho obchodu)	33,20 EUR + notárske poplatky
Príprava dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so vzdaním sa práv vyplývajúcich z porušenia zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní	min. 0,1 % z celkového limitu financovania / zo zostatku istiny pri termínovanom úvere, min. 100,00 EUR
Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere / zmluvy o financovaní (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)	min. 100,00 EUR
Výpisy z úverového účtu	
• Výpis z úverového účtu 1x mesačne (ku koncu mesiaca) zasielaný prostredníctvom služby InBiz, Internet banking alebo poštou	bezplatne
• Dotlač výpisu na základe požiadavky klienta - za výpis. Neúčtuje sa pri reklamáciách výpisov doručovaných poštou uplatnených v lehote do 30 dní od dátumu vyhotovenia reklamovaného výpisu a pri okamžitej reklamacii chýbajúceho výpisu pri preberaní výpisov osobne	20,00 EUR

• Mimoriadny výpis, výpis mimo cyklu	20,00 EUR
Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, o nepredložení finančných výkazov a daňového priznania-resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky	150,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
Odplata za vystavenie záväznej ponuky na uzavretie zmluvy o úvere ⁶⁾	
• pri úveroch do výšky 5 mil. EUR	0,1 % z výšky úveru mín. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
• pri úveroch nad 5 mil. EUR	dohodou
• Odplata za obstaranie financovania ⁷⁾	min. 1,00% zo schválenej výšky úveru, min. 500,00 EUR
• Odplata za splatenie úveru alebo jeho časti inak ako dohodnutým spôsobom ⁸⁾	3 % zo splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 500,00 EUR

Poznámka:

1. Komerčné úvery zahŕňajú úvery v EUR a CM, eskont zmeniek a povolený debet na bežnom účte
2. V prípade prolongácie kontokorentného alebo revolvingového úveru na dobu kratšiu ako 12 mesiacov bude odplata, ktorá je vypočítaná percentom, znížená na X/12 jej výšky, pričom X označuje počet mesiacov predĺženia splatnosti úveru. Zníženie sa netýka výšky minimálnej odplaty
3. Poplatok sa neučtuje v prípade zmlúv o úvere pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) uzavretých po 1.1.2013
4. Cena sa zvyšuje o 23% DPH
5. Poplatok sa neučtuje v prípade zmlúv o úvere pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB)
6. Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie zmluvy o úvere) bude znížená o sumu zaplatenej odplaty za záväznú ponuku, vystavenú v súvislosti s tou zmluvou o úvere, nie dávnejšie ako 3 mesiace pred dňom uzavretia zmluvy o úvere
7. Rámcová zmluva o financovaní poľnohospodárov
8. FLEXI úver pre poľnohospodárov

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

v zastúpení:



Meno: Ing. arch. Matus Vallo
Funkcia: primátor Hlavného mesta
Slovenskej republiky Bratislava

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:



Meno: Ing. Peter Stanko, PhD
Funkcia: riaditeľ odboru
Korporátni klienti

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:



Meno: Ing. Erik Ňarjaš
Funkcia: manažér klientskych vzťahov senior
odboru Korporátni klienti